

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 12:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I których wprowadził ustanowił Bóg w zgromadzeniu najpierw wysłanników powtórnie proroków po trzecie nauczycieli następnie moce następnie dary łaski uzdrowień pomocy rządzenia rodzaje języków
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bóg też te umieścił w zgromadzeniu:* najpierw apostołów, po drugie proroków, po trzecie nauczycieli, następnie (przejawy) mocy, dalej dary uzdrowień, niesienia (różnej) pomocy, umiejętności przewodzenia, różne rodzaje języków.**1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I tych położył sobie Bóg w (społeczności) wywołanych najpierw (jako) wysłanników, po drugie (jako) proroków, (po) trzecie (jako) nauczycieli, następnie moce, następnie dary uleczeń, wspomóżenia, sterowania, rody języków.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I których wprowadził ustanowił Bóg w zgromadzeniu najpierw wysłanników powtórnie proroków (po) trzecie nauczycieli następnie moce następnie dary łaski uzdrowień pomocy rządzenia rodzaje języków

¹⁾ <x>510 13:1</x>; <x>560 1:22-23</x>; <x>580 1:18</x>

²⁾ <x>480 16:17-18</x>; <x>520 12:7</x>; <x>560 2:20</x>; <x>560 3:5</x>; <x>560 4:11-12</x>; <x>610 3:5</x>; <x>620 2:2</x>; <x>650 13:17</x>